

# Zeven liederen

Alexander Porfiryevitsj

## Borodin

(1833-1887)

Gezet voor alt en piano door Arie van Hoek

	range	tijdsduur	pagina
1. <b>De zeeprinses</b> (1867) <i>Aan Alexandra Yegorovna Makrovskaya, tekst: A. Borodin</i>	b - e"	2 min. 45 sec.	1-3
2. <b>Lied van het donkere woud</b> (1868) <i>Aan Lyudmila Ivanovna Shestakova, tekst: A. Borodin</i>	a - es"	3 min. 15 sec.	4-5
3. <b>Voor de kusten van je verre vaderland</b> (1881) <i>Aan Ekatarina Sergejevna Borodina, tekst: A. Pushkin</i>	a - e"	3 min. 50 sec.	6-8
4. <b>Trots</b> (1884-1885) <i>Aan Anna Alexandrovna Bachurina, tekst: A.K. Tolstoy</i>	a - e"	3 min. 35 sec.	9-11
5. <b>De slapende prinses</b> (1867) <i>Aan Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsavov, tekst: A. Borodin</i>	c - e"	4 min. 55 sec.	12-15
6. <b>Mijn liederen zijn vol van vergif</b> (1868) <i>Aan César Cui, tekst: H. Heine</i>	a - eis"	1 min. 20 sec.	16
7. <b>Bij de rijken thuis</b> (1881) <i>Aan Darya Mikhaylovna Leonova, tekst: N. Nekrasov</i>	g - e'	3 min. 30 sec.	17-19
	Totaal	25 min.	

Voice b-e"

# De zeeprinses

Alexander Borodin

Moderato

Alto

*p* Kom

*p* *sempre legato*

4

hier bij\_ mij, in don - ke-re nacht, o rei - zi-ger jong en op -

*cresc.*

4

*pp* *cresc.*

7

*mf* recht! *dim.* Het is zo *p* fris en zo vre - dig hier on - der

7

*mf* *dim.* *p*

10

wa - ter. *p* Hier

10

13

vindt — je rust, hier vindt — je vre - de, de gol - ven die bren-gen je in

13

*p*

16

slaap, *pp* waar woes - te gol - ven de kust ge - se - len, *ppp* op

16

*pp*

19

rot - sen en het strand.

19

*ppp*

22

*Più animato*

*p* De

22

*cresc.* *cresc. poco a poco*

24 *cresc. poco a poco*  
 prin - ses die zwent op roe - ri - ge bran - ding, ze

26 *rall.* *Tempo I*  
 komt na - der - bij neemt je mee! *p* Ze zingt haar lied, ze

29  
 roept je - naam, ze draagt je lang - zaam weg.....

32  
*dim. e rall.* *ppp*

Voice a-es"

# Lied van het donkere woud

Alexander Borodin

Molto moderato e pesante

Alto

Piano

*p*

*p*

Don-ker

5

woud vol ru-moer, ron-kend als een-lied diep en hard. Zingt een tijd-loos ver-haal als een oer-ge-dicht

5

10

uit het bos. Hoe die mach-ti-ge geest leeft zo vol van ge-weld vrij en fier. Hoe daar

10

14

krach-tig en sterk woe-de tier-de met veel ra-zer-nij.

*rall.*

*Più animato*

Hoe het

*Più animato*

*rall.*

*cresc.*

18 *cresc.*  
ber-ken - bos ruw werd weg-ge - maaid, hoe het ber-ken - bos grof werd om-ge - hakt. En de

18 *Più animato*  
*f ff*  
*mf*

22 *mf cresc.*  
geest raas-de voort plun-de-rend, wer-den ste-den bru-taal leeg-ge-roofdprooi-en hef-tig ge-kwetst, vij-and

22 *mf*

27 *f*  
zeer grof ver-moord, al dat bloed werd ge-dron-ken zo a - ke-lig rot - tend tot drek.

27 *f mf cresc.*

32 *rall.* *ff* *Tempo I*  
De-ze wil is - vrij, vol van lust en kracht.

32 *ff p*

# Voor de kusten van het verre vaderland

Voice a-e''

Andante con moto

Alexander Borodin

Alto

Piano

*ff* *mf* *cresc.*

*marcato*

6

*p* Daar voor de

6

*f* *dim.* *p*

11

*cresc.* kus - ten van je va-der-land ver-liet je plots dat vreem - de oord, in een on - ein - dig droe - ve

11

*marcato* *cresc.*

16

*f* *dim.* *p cresc. poco a poco* *poco rit.* *a tempo* ston - de, steeds ween - de, ween - de ik om jou - - . Je ar - men lang - zaam-aan ver -

16

*f* *dim.* *p cresc. poco a poco* *poco rit.* *a tempo*

20

kil - lend, hiel-den mij vast nog, zo in - tens, de droef - nis van het kil-le ein - de, je

*f*

20

*f* *dim.*

25

*dim.* *appassionato p cresc. poco a poco*

smeek - te voort te mo-gen gaan. Je draai - de weg met je zach-te lip - pen, uit ons zo lief-fe-lijk ge-

25

*appassionato* *p cresc. poco a poco*

30

*f* *dim.* *dim.* *p* *poco rit.*

luk; je werd zo wreed voor-goed ver-ban - nen, je riep me naar dat an - d're land. Je kon nog

30

*f* *dim.* *p* *poco rit.*

35

*a tempo* *cresc.* *f* *dim.*

zeg-gen: 'tIs on - ze af - spraak, in groen van mir - te en o - lijf, a-zu - ren he - mel blauw, de

35

*a tempo* *cresc.* *f* *dim.*



40 *poco rit.* *poco rit.* *a tempo*  
 lief - de, zo zoet, zal ons her-e-ni-gen". Zo droef, he-laas, bij hel-d're he - mel, in blau-we  
*p* *cresc. poco a poco*  
*dim.* *p cresc. poco a poco*  
*marcato*

45 *poco rit.*  
 glo - rie, vol-le pracht, en bij de rot - sen klokt het wa - ter, dan zijg je in je laat - ste slaap.  
*mf* *dim.*  
*mf* *dim.* *poco rit.*

51 *a tempo*  
 Je mooi ge - laat, je bit - t're smar - ten, ver - dwe - nen zacht - jes in je  
*p* *cresc.*  
*a tempo*  
*p cresc. poco a poco*

56 *sempre rall.*  
 graf - , de af-scheids-kus ver-vloog in treur-nis.... Ik wacht er op, het is be-loofd....  
*mf* *dim.* *p*  
*mf* *dim.* *pp* *sf*

Allegro moderato, marziale

Alto

*p*

Trots mar - cheert, op - ge - bla - zen en hoog - har - tig stam - pend dan - send met kap - so - nes

Piano

*p*

11

*mf* *p*

Trots mar - cheert - ! Trots die meet slechts twee - en - hal - ve voet, maar zij - ne muts is

*cresc.* *mf* *p* *p* *cresc.*

22

*f* *mf*

ze - ven voet wijd - . Trots mar - cheert op - ge - bla - zen en hoog - har - tig heel hard stam - pend,

*f* *dim.* *mf*

32

*f* *p*

zo - dat ie - der - een weet: Trost - mar - cheert - . Op zijn gor - del - riem glan - zen rij - en pa - rels,

*f* *p*

42

op zijn rug blinkt goud ver-sierd met zil-v'ren kran-sen. *p* Trots, zou naar zijn ou-ders

52

gaan - , maar de schut - ting heeft... al heel lang echt wat verf no-dig.

61

Trots zou naar de kerk toe - gaan - , maar in zijn huis - je, moest wor - den ge - veegd.

72

*f* Trotsmar-cheert! op-ge-bla-zen en vol ar-ro-gan-tie en spek-ta-kel, ga op-zij want dit is Trots mar-cheert - !

85 Lento Tempo I

*p* Dan in - eens, ko - men drei - gen - de *mf* wol - ken aan. *mf risoluto* Trots keert ter - stond om, zon - der te

85 *p* *mf* *imitando la voce* *mf*

97 3

*p* twij - fe - len. "kZal voor niets, of voor nie - mand mijn rug - bui - gen". Trots mar - cheert, op - ge -

97 *p*

110 bla - zen en hoog - har - tig stam - pend, dan - send met kap - so - nes Trots mar - cheert - !

110

## Andantino

Alto

*p* Sla - pend, diep in het woud,

Piano

*pp* *sempre legato*

6

een prin - ses in to - ver-slaap, mild be - schut door don - k're nach - ten, met haar o - gen

11

kalm ge - slo - ten. Slaap - , slaap - . *rall.*

*dim.* *mf dim.* *pp* *rall.*

17

*Più mosso*

*cresc.* *f* Ruw weer-klinkt dan in het woud een hels ka-baal: een ben - de hek-sen vliegt met veel ge -

*cresc.* *f*

22 *rall.* *più rall.*

raas voor - bij, langs de sla - pen - de prin - ses.

*dim.* *p* *pp* *cresc.* *più rall.*

28 **Tempo I**

Maar het deert de prin - ses niet, slaapt ge - woon haar dood - se slaap. Slaap - ,

*f* *p* *legato*

34 **Più animato**

slaap - . Door het woud gaat dan een tij - ding dat een stoe - re

*p* *cresc. poco a poco* *Più animato*

*mf* *dim.* *p* *cresc. poco a poco*

40

dap - pre strij - der de be - to - ve - ring kan bre - ken, met kracht de vloek zal stop - pen, de lief - lijk -

*f*

46 *rall.*  
 ke prin - ses ver - lost - - - , ver lost.

46 *rall.*  
*dim.*

52 *Più lento*  
*p* Maar de da - gen die ver - strij - ken, en de ja - ren die voor - bij - gaan, roert geen

52 *Più lento*  
*p*

57 *rall.* le - ven in het woud, het is door de slaap om - helsd. *Tempo I*  
*p* In het gro - te

57 *rall.* *Tempo I*  
*p* *sempre legato*

63 don - k're woud de prin - ses slaapt on - ver - stoord, al - le da - gen en de nach - ten

63

68

68

slaapt zij door in lo - me vre - de. Slaap - , slaap.

*dim.*

*mf*

*mp*

74

74

*pp*

Nie-mand weet of kan ver - tel-len, of zij toch nog zal ont - wa-ken.....

74

*p*

*pp*

*mf*

*p*

*pp*



# Mijn liederen zijn vol van vergif

Alexander Borodin

Voice G-dis'

**Alto**  
*Appassionato*  
*p* *f* *rall.*  
Mijn lie - de-ren zijn vol ver-gif en hoe kan het toch ook an-ders

**Piano**  
*f* *capriccioso* *p* *cresc.* *f* *rall.*

6 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.*  
zijn? Want jij, mij-ne lief-ste ver-woes-te mijn le-ven met deer-lijk ve-nijn.

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*  
Mijn lie - de-ren zijn vol ver-gif en hoe kan het toch ook an-sers zijn? Ser-pen-ten vi-lein in mijn

16 *dim.*  
hart, waar jij ei-gen-lijk zou moe-ten zijn.

16 *dim.* *mf* *f* *p*

Voice gis-e"

# Bij de rijken thuis

Alexander Borodin

Allegretto (♩ = 100)

Alto

Piano

*p*

In de hui - zen van rij - ke men - sen

5

Tempo I (♩ = 100)

is het heel pro - per maar in on - ze hui - zen klein, krui - pen wal - ge - lijk veel lui - zen - .

5

*pp*

*p*

9

♩ = 80

*p*

In de pan van de rij - ken vindt je scha - pen of rund, maar in

9

♩ = 80

*p*

*pp*

13

*rall.*

Tempo I

on - ze daag - se kost zit - ten en - kel kak - ker - lak - ken.

13

*rall.*

*p*

17  $\text{♩} = 80$  *rall.*  
*pp* Rij-ke groot - va - ders ran - se - len de kin - d'ren stee - vast maar de o - paa - tjes van ons e - ten

17  $\text{♩} = 80$  *rall.*  
*pp*

21 *Tempo I*  $\text{♩} = 80$  *p*  
 al - le grut - ten - brij op - . Lek - ker

21 *Tempo I*  $\text{♩} = 80$  *p*

e - ten en smul - len is voor rij - ken ge - woon - te, maar voor ons is steeds de vraag, of er een maal - tje is. A -

25 *pp*

29 *Vivo* ( $\text{♩} = 144$ ) *sempre cresc. e più animato*  
*f mp* iè! Wat een feest zou het zijn, een be - staan zo - als zij. Met wat geld in de knip, en wat graan in de

29 *Vivo* ( $\text{♩} = 144$ ) *pp* *sempre cresc. e più animato*

33 *rall. e dim.*  
*f*  
 schuur, mooi-e jas zon-der gat, stoe-re boog voor de jacht, en een bloes van ka-toen fijn ver-sierd niet van

33 *mf rall. e dim.*

37 *riten.* *Allegretto, come prima* *maestoso* *più lento (maestoso)*  
*mf* *f* *dim. poco a poco*  
 ruw ju-te! Dan wor-den wij ge-res-pec-teerd en ge-zien. En de pries-ter komt langs, kin-d'ren

37 *riten.* *Allegretto, come prima*  
*mf maestoso* *mf* *p*

41 *più lento* *maestoso e lento*  
*p dolce* *f*  
 le-ren op school, en ze spe-len als een bij in en gro-te ho-ning-pot. En dan moe-der de

41 *più lento* *maestoso e lento*  
*p* *p dolce*

45 *Vivo (♩ = 120)*  
*dolce*  
 vrouw, is ge-luk-kig en ge-laafd!

45 *mf* *f* *ff*